

Language of Mathematics

English - German

Lewis, I. (2007). *Mathematisches Fachwörterbuch. Englisch-Deutsch, Deutsch-Englisch.* Oldenburg Verlag, Wien.

English

Bolt, B., Hobbs, D.: *A Mathematical Dictionary for Schools.* Cambridge University Press, 1998.

James, C., James, T.: *Mathematics Dictionary.* Litton Educational Publishing, New York 1968.

Nelson, D.: *Dictionary of Mathematics.* Penguin Books Ltd., London 1998.

Mathematical concepts

Mathematische Begriffe

1. Numbers and arithmetic

Zahlen und Arithmetik

Add	Addieren
Multiply	Multiplizieren
Subtract	Subtrahieren
Divide	Dividieren
Power	Potenz
Square	Quadrat
Bracket	Klammer
Sign	Signum
Fraction	Bruch
Numerator	Zähler
Denominator	Nenner
Equal	Gleich
Equivalent	Äquivalent
Cancel	Kürzen
Common denominator	Gleicher Nenner
Counting number	Zählzahl
Zero	Null
Integers	Ganze Zahlen
Set of rational numbers	Menge der rationalen Zahlen
Set of real numbers	Menge der reellen Zahlen
Prime number	Primzahl

Multiculturalism, Migration, Mathematics Education and Language

Project Number: 526333-LLP-1-2012-1-IT-COMENIUS-CMP

Equation	Gleichung
Solution	Lösung
Graph	Graph
Dependent variable	Abhängige Variable
Independent variable	Unabhängige Variable
Origin	Ursprung
Straight line	Gerade
Coordinate	Koordinate
Steepness or gradient	Steigung oder Gradient
Sketching a graph	Einen Graph zeichnen
Perpendicular	Die Normale; rechtwinkelig

2. Functions

Funktionen

Graph	Graph
Dependent variable	Abhängige Variable
Independent variable	Unabhängige Variable
Origin	Ursprung
Straight line	Gerade
Coordinate	Koordinate
Steepness or gradient	Steigung oder Gradient
Sketching a graph	Einen Graph zeichnen
Perpendicular	Die Normale; rechtwinkelig
Quadratic equation	Quadratische Gleichung
Parabola	Die Parabel
Root	Wurzel
U-shape	U-förmig
Upside-down U	Kopfstehendes U
Direct proportion	Direkte Proportionalität
Partial direct proportion	Partielle direkte Proportionalität
Inverse proportion	Indirekte Proportionalität
Domain	Definitionsbereich
Range	Intervall
Inverse function	Umkehrfunktion
Exponential	Exponentiell; Exponential...

Multiculturalism, Migration, Mathematics Education and Language

Project Number: 526333-LLP-1-2012-1-IT-COMENIUS-CMP

<i>3. Geometry</i>	<i>Geometrie</i>
Area	Flächeninhalt
Rectangle	Rechteck
Triangle	Dreieck
Circle	Kreis
Angle	Winkel
Right-angled	Rechtwinkelig
Opposite	Gegenüber
Adjacent	Angrenzend; anschließend
Hypotenuse	Hypotenuse
The two smaller sides of a right-angled triangle	Die zwei kleineren Seiten eines rechtwinkligen Dreiecks
Degree	Grad
Length	Länge
Square	Quadrat
Width	Breite
Perimeter	Umfang
Diagonal	Diagonal
Corner	Ecke
Base	Grundfläche
Height	Höhe
Isosceles	Gleichschenkelig
Equilateral	Gleichseitig
Similar	Ähnlich
Congruent	Kongruent; deckungsgleich
Parallelogram	Parallelogramm
Rhombus	Rhombus; Raute
Trapezium	Trapez; Trapezoid
Circumference	Kreislinie; Umfang
Radius / Diameter	Radius / Durchmesser
Quadrilateral	Viereck
Pythagoras' Theorem	Der Satz des Pythagoras
Centre	Mittelpunkt
Median	Median
Box	Box; Quader
Can, cylinder	Dose; Zylinder
Cone	Kegel
Sphere	Kugel
Obtuse, Acute angle	Stumpfer, Spitzer Winkel

Multiculturalism, Migration, Mathematics Education and Language

Project Number: 526333-LLP-1-2012-1-IT-COMENIUS-CMP

4. Probability

Wahrscheinlichkeit

Probability	Wahrscheinlichkeit
Tree diagram	Baum-Diagramm
Multiplication rule	Multiplikationsregel
Possible outcome	Mögliche Ergebnis
Sample space	Stichprobenraum
Empty set	Leere Menge
Event	Ereignis
Be mutually exclusive	Sich gegenseitig ausschließen
Forming union	Vereinigung formen
Complement	Komplement
Intersection	Durchschnitt; Schnitt
Permutation	Permutation; Vertauschung
Factorial notation	Faktorielle Schreibweise
Combination	Kombination
All possible outcomes are equally likely	Alle möglichen Ergebnisse sind gleich wahrscheinlich.
Favourable	günstig
Special addition rule	Spezielle Additionsregel
Conditional probability	Bedingte Wahrscheinlichkeit
Independent	Unabhängig
Binomial distribution	Binomialverteilung
Random sample	Stichprobe
Particular arrangement/ order of object	Bestimmte Reihenfolge des Objekts

Multiculturalism, Migration, Mathematics Education and Language

Project Number: 526333-LLP-1-2012-1-IT-COMENIUS-CMP

<i>5. Statistics</i>	<i>Statistik</i>
Frequency	Häufigkeit
Relative frequency	Relative Häufigkeit
Percentage	Prozentanteil
Cumulative frequency	Summenhäufigkeit
Grouped frequency	Gruppierte Häufigkeit
Sample	Stichprobe
Mean	Arithmetisches Mittel
Median	Median; Halbwert
Mode	Maximumsstelle
Bar-chart	Balkendiagramm; Histogram
Histogram	Balkendiagramm; Histogram
Ogive	Häufigkeitsverteilungskurve
Standard deviation	Standardabweichung
First quartile	Erstes Quartil
Second quartile (median)	Zweites Quartil (Median)
Third quartile	Drittes Quartil
Example: 50 th percentile	Beispiel: 50%-Perzentil
Minimum	Minimum
Maximum	Maximum
Range	Spannweite